

Sección 4: Sintaxis

Adverbios cortos, adjetivos desnudos y SN neutros sin determinación:

una amplia zona de indeterminación categorial en las lenguas románicas

Ángela Di Tullio (Instituto de Filología, UBA) y Avel·lina Suñer (Universitat de Girona)

En las lenguas románicas ciertas bases adjetivales puedenemerger en la sintaxis como adjetivos, si incorporan una flexión productiva en género y número (cf. (1a)), o bien como adverbios cortos si solo se combinan con el sufijo de defecto masculino singular, (cf. (1b) y (1c)):

- (1) a. Llegó (el / la) primero/a.
b. Dijo eso primero /*a.
c. Primero/*a, hay que revisar las instalaciones.

El carácter invariable de los adverbios cortos es consecuencia de que estas formas no pueden cotejar sus rasgos flexivos con un nombre, por lo que han sido adscritos a la categoría adverbio, hecho al que ha colaborado también la posibilidad de que en algunas ocasiones puedan ser sustituidos por adverbios en *-mente*, tal como ilustramos en las frases de (2).

- (2) a. Juan habló claro/ claramente en la reunión.
b. Bisogna parlare chiaro/ chiaramente.
c. Treballa dur/ durament.
d. Il parle franc/ franchement.

Sin embargo, los adverbios en *-mente* y los cortos no son equivalentes, como demuestra el hecho de que no sean intercambiables en todos los contextos (*claramente superior* / **claro superior*; *habla alto/ altamente*; etc.); que solo los acabados en *-mente* puedan ser focalizados (*TEXTUALMENTE estoy citando/ *TEXTUAL estoy citando*) o constituir una respuesta (*¿Citaste aquellos párrafos? Sí, los cité textualmente/ *textual*), entre otras propiedades.

En este trabajo se argumentará que en las lenguas románicas los adverbios cortos aparecen en distintas posiciones dentro del predicado en función su vinculación más o menos estrecha al evento. Los más ligados al verbo como los de (3) suelen denotar propiedades que no se atribuyen a entidades, sino que, más bien, permiten clasificar los eventos:

- (3) a. Hablar claro, confuso, largo y tendido, bajo
b. Trabajar duro, fuerte, flojo, seguido, duro y tupido
c. Cantar lento, alto, desafinado, suave, bonito
d. Mirar fijo, fiero, feo, torcido, dulce

Estas combinaciones están restringidas tanto en lo que concierne a los adjetivos como a los verbos. En relación con los adjetivos, indican maneras de realizar la acción, por lo general asociadas con una cuantificación. En cuanto a los verbos, son intransitivos puros o transitivos bivalentes.

En (3) los adverbios cortos están en adyacencia estricta con el verbo –al punto de que a menudo se lexicalizan formando locuciones: *hilar fino, volar alto, pisar fuerte, calar*

hondo. En esta posición indican por lo general la manera en que se realiza la acción denotada por el verbo (*mirar fijo, hablar claro*) o el resultado alcanzado (*escribe ilegible, lava muy blanco*). No todos, sin embargo, requieren adyacencia estricta, sino que pueden ocupar posiciones más periféricas: *Para llegar a casa rápido...* Algunos incluso pueden predicarse de toda una oración, gramaticalizados como interjecciones asertivas (*obvio, seguro, lógico*) o evaluativas (*bárbaro, regio, fantástico*). En estos casos la predicación recae sobre un sujeto proposicional que se recupera contextual o situacionalmente. Más en general, los adjetivos que quedan fuera del alcance del nombre del que debe copiar sus rasgos flexivos quedan inmovilizados como adverbios cortos.

En nuestra comunicación argumentaremos finalmente que los significados de los adverbios cortos suelen ir asociados a una cuantificación que se ajusta la jerarquía propuesta por Bosque y Masullo(1999): cuantificación inherente (*trabajar duro, respirar hondo, pegar fuerte*), eventiva (*llover seguido, comer salteado, toser tupido*) y de duración (*hablar largo y tendido*).

Referencias

- N. Baron (1971). "On defining 'cognate object'". *Glossa*, 5. 71-98.
- I. Bosque (1991). "Sobre el aspecto en los adjetivos y en los participios", En *Tiempo y aspecto en español*, Bosque (1991). ed. Madrid: Cátedra.
- I. Bosque (1989). *Las categorías gramaticales*. Madrid: Síntesis.
- I. Bosque (1996). "¿Por qué determinados sustantivos no son sustantivos determinados?". En *El sustantivo sin determinación*, I. Bosque (ed.). 13-119. Madrid: Visor.
- I. Bosque y P. Masullo (1998)."On verbal Quantification in Spanish". En *Studies on the Syntax of Central Romance Languages*, Fullana y Roca (eds.). 9-63. Girona: Servei de Publicacions.
- E. de Miguel y M. Fernández Lagunilla (2000)."El operador aspectual *se*", *REL* 30 (1). 13-43.
- V. Demonte y P.J. Masullo (1999). "La predicación. Los complementos predicativos". En Demonte y Bosque eds. (1999) *Gramática descriptiva de la lengua española*. Cap.38, vol 2. Madrid: Espasa-Calpe.
- K. Hale y J. Keyser (1992).*The Basic Elements of Argument Structure*. MIT. Unpublished ms.
- K. Hale y J. Keyser (2002). Prolegomenon to a Theory of argument Structure. Massachusetts: MIT Press.
- M.A. Jones (1988). "Cognate objects and the Case filter". *Journal of Linguistics* 24.89-110.
- A. Lenci(1995). "The Semantic Representation of non-quantificational habituals". En *Temporal Reference, Aspect and Actionality*, Bertinetto et al. Vol. I. 143-158.Torino: Rosenberg&Sellier.
- B. Levin y T.Rapoport (1988). "Lexical subordination", en *CLS* 24. 275-289.
- Mª A. Martín Zorraquino (1994). "Sintaxis, semántica y pragmática de algunos adverbios oracionales asertivos". En *Gramática del español*, Demonte (ed.) 557-591. México: El Colegio de México.
- D. Massam (1990). "Cognate Objects as Thematic Objects", *Canadian Journal of Linguistics* 35(2). 161-190.
- A. Mittwoch (1998)."Cognate Objects as reflections of Davidsonian event arguments". En *Events and grammar*, 309-332. Rothstein ed. Dordrecht: Kluwer.
- A. Pereltsvaig (1999)."Cognate Objects in Russian: Is the Notion "Cognate" Relevant for Syntax?".*Canadian Journal of Linguistics* 44(3). 267-291.
- Mª L. Rivero (1992)."Adverb Incorporation and the Syntax of adverbs in Modern Greek".*Linguistics and Philosophy*.15.3.289-331.